

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ VII-ЛЕА

N<sup>o</sup> 77.

Brashov, 25. Septembrie.

1844.

### TRANSILVANIA.

Браншов. Ъмблареа тимпелъи. Ної дн цинтъл ачеста авем къ пѣдпъ прекър-таре зиле фоарте сепине, дар ши попдї къ атѣт маї фригъроасе каре адѣк врѣмъ гроасъ ка де Ноетврие. Де ам авеа ши пої виї, пеам въкѣра къ вом гѣста стрѣгѣрї дѣлчї ши мѣст спїртѣос, днсъ вїле сѣнт департе де ної.

### HUNGARIA.

Дн зилеле трекѣте атїнсерѣм къ D. Иос. Кліегл ар фї афлат о машинъ минѣнатъ де а днпрѣщїа ши де а кѣлеце літереле дн типо-графїе. Дечї дн зрѣтареа преан. порѣнчї а Маїестѣдеї Сале днпѣратѣлѣ днпѣлѣмеа Са к. к. палатїнѣл Ѣнгарїеї денѣмї о комїсіе сѣнт прешедїнга графѣлѣ Валентїн Тѣрок спре а черчета калїтатеа, фолосѣл ши практикавїлїтатеа зїсеї машинѣ, каре ши зрѣмъ ла 14. Ізвїе а. к. Комїсіа къ ачест прїлеж се днкредїнгѣ ши де атѣта, къ спре а пѣне аша ценїалъ машинъ дн лѣкраре се чере келѣлїалъ ши ащернѣ о змїлїтѣ рекомѣндаціе, дн зрѣма кѣреїа Маї. Са вїневої а дѣрѣї пѣмїтѣлѣ ар-тіст шасе мїї фїор. арц. Дн адевѣр о цепенеросїтате фоарте днкрѣрѣжѣтоаре пенѣрѣ тоате талентеле, каре кред къ отѣл пѣ трїеце пѣмаї дн пѣне. —

— Дела діетѣ. Ърѣмѣторїл кѣвѣнт пѣ сѣа пѣтѣт ретїпѣрї ши де ної дндатъ певре-меа ростїреї сале дн діетѣ дн прїчина зп-гѣсїїмеї локѣлѣ дар нїчї акѣма пѣ е преа тѣрзїѣ ал чїтї, дн прїчинъ къ дїферїнѣеле ре-леціоасе днкъ тот пѣ сѣнт рестѣрпате.

### Кѣвѣнт діетал,

ростїт прїн Екселенѣїа Са Днѣл архїепїскоп ши мїтрополїт ал Карловїцѣлѣ Іосїф Раїачїч дн тавла магнадїлор дн лѣна лѣї Ізвїе а. к.

Дакъ врео парте а локѣиторїлор реціїмеї пенѣрѣ не-асемѣнареа трактатѣнтѣлѣ дн лѣкрѣрїле релїїонале пѣте къ дрептѣл сѣ ши астѣарнѣ вѣїтареа кѣм трѣпѣлѣї леѣвїторїѣ, аша ши Маїестатеї Сале пресфїндїте, ачѣаста дн адевѣр есте ачѣеа, кареа сѣв пѣтеле вїсерїчїї пѣстре се днцелѣе, кѣчї орї че алѣт конфесїе (мѣртѣрїсіе) претѣтїнде не пре репрезѣнтандїї сѣї дн таре пѣмер, аре пѣтернїчї скѣтїторї ши мїжлѣчїторї ла маї-страте, ла комїтате, ла фелїзрїтеле жѣдеге а реціїмеї, ла дікастерїїле, кѣм полїтїче, аша ши екопмїче ши ла днсаш кѣртеа реціе, — дар ної маї нїчї знде, — пре нїмене! — Сїн-

гѣр пѣмаї ла кѣтева комїтате ши четѣдї а-вем пѣдпъ репрезѣнтаціе, нїчї знде асеме-натъ, къ атѣт маї пѣдп маї пѣмѣрѣосъ. Дн кавзеле ши днтрѣвѣчїнїле челе маї дрепте маї тотдеазна кѣдем, — пѣ не ажѣтѣ де мѣл-те орї ши чеа маї пѣтернїкѣ днтрѣпѣпере а днпѣлѣмеї Вѣостре, де ексѣмплѣ не есте рѣп-дѣїла ачѣеа, ка дн мїжлѣкѣл пїаѣтѣї Лѣгож-лѣї, кареа ши аша е мїкѣ сѣ се клѣдеаскѣ вїсерїка зпїдїлор, дн пїаѣа, кареа е пѣма зпа дн ораш, дн пїаѣа ачѣеа, знде дн векїме аѣ фост крѣчеа, сѣаѣ капѣла рїтѣлѣї пострѣ, днпїнѣтеа кѣрїї къ оказіа пѣвлїчелор прочесїї (лїтїї) се реверсаѣ рѣгѣчїнї кѣтрѣ Дѣмнезѣї, ши кареа акѣм нїчї зп стѣпѣен пѣ стѣ де-парте де пѣрта вїсерїчїї зпїдїлор, че аре а се клѣдї, дн пїаѣа зїк ачѣеа, дн кареа къ о-казіа ачелѣї фок фатал, че се днѣтѣмплѣ дн-пїнѣте де дої ані, — прїн кареле маї мѣлѣт де жѣмѣтате де ораш дн чепѣшѣ се префѣ-кѣ — ачѣї сѣрачї локѣиторї тѣте лѣкрѣрїле сале, че ле пѣтеаѣ рѣпї дн мїстѣїтореле фѣлчї а фѣрїосѣлѣї элемент (стїхїе) леаѣ адѣнат ши леаѣ мѣлѣтїт. — Аѣ пѣ ши днпѣлѣмеа Вѣ-острѣ днсаш къ пропрїа окїре вѣадї днкредїн-дат, кѣмкъ дн ачѣа мїкѣ пїаѣтѣ пѣ се пѣте клѣдї вїсерїкѣ, фѣрѣ фѣрте маре даѣпѣ а по-пѣлаціеї? Аѣ пѣ днпѣлѣмеа Вѣострѣ адї вї-невоїт дн фаворѣл (пѣртїнїреа) ачелѣї сѣрак ораш пѣрїпѣтеїїле вѣостре браѣе а днтрѣпѣ-не? Днсъ че ефект аѣ авѣт ачѣастѣ дреапѣтѣ ши фѣрѣ дндоїалѣ фѣрвїпте ши дн вїпеле комѣн ал атѣтор мїї де крѣдїнѣошї локѣиторї днрѣдѣчїнатъ днтрѣпѣпере а днпѣлѣмеї Вѣ-остре се vede дн ачѣеа, къ дн контра деклї-раціеї комїтатѣлѣї Крашовїї, ши фѣрѣ днтрѣ-венїтѣл днпалтѣрїтѣлѣї конзіліїзм реѣеск ло-кодїторїѣ аѣ ши днчепѣт дн марї пашї а се клѣдї вїсерїка дн мїжлѣкѣл пїаѣтѣї Лѣгож-лѣї! Ачѣаста прїчїнѣеце пенѣрїнїтѣ дѣрере пѣ пѣмаї неферїчїїлор локѣиторї аї Лѣгож-лѣї, чї ши тѣтѣрор днпрежѣр стѣтѣтѣорелор мѣлтелор сате ротѣпѣцїї, каре дн пїаѣа а-чѣеа дѣчеаѣ мїшелеле родѣрї але сѣдѣреї са-ле спре вїндере, ка сѣ пѣтѣ кѣпѣта кѣдїва грошїдї, къ каре сѣ ши кѣмперѣ врежп фѣнт де саре, аѣ сѣ ши пѣлѣеаскѣ конѣрївѣдїа. — Прїчїнѣеце дѣрере мїе, чел че пѣдп дѣпѣ кѣмплїтѣл фок — сѣрѣчїеа лор чеа прѣтаре къ ачестї окї о ам вѣзѣт; — прїчїнѣеце дѣрере тѣтѣрор крѣдїнѣошїлор пострїї, ши маї вѣртѣос локѣиторїлор Банатѣлѣї Тїмїшѣреї, кѣчї пѣ пѣтем а пѣ днпѣрїдї дѣререа, ши а пѣ пѣлѣеце мїнаѣа сѣрте а фраѣїлор пострїї! —

Дпълдате принципе, дпалтърідімор магнаці! Аша е нѡъ кѡ тѡте грезтѡнтеле, маї нїчї знде нѡ пѡтем гѡсї ажѡторїѡ, нїчї знде зшѡраре! — *Andoit* не апасѡ черереа реверсалелор, пентрѡ-кѡ, — че дпалтърідї магнаці пѡте фї нїчї шїѡ — нѡ нѡмаї се чер дп кѡсѡторїеле местекате шї дпайнте де кѡнѡне, чї шї дп челе кѡрате шї адекѡ амѡпат дѡпѡ кѡнѡне, знде прѡнчїї ал 10-леа шї ал 12-леа ап ор ажѡнс. — Нїчї зп прѡнк де офїцерїї рїтѡлѡї меѡ, такар шї де зече орї сѡшї фїе вѡрсат сѡпцеле пентрѡ реѡе шї патрїе, нѡ се прїмеѡе ла акадѡмїа мїлїтарѡ дїн Наїштад, пѡпѡ нѡ дѡѡ прїнцїї реверсале, кѡ прѡнкѡл лор ва тревѡї сѡ се креа-скѡ дп релеѡеа ромапо-католикѡ; ка кѡнд нѡмаї ромапо-католичїї пѡртѡ артеле, шї сїп-гѡрї еї варсѡ сѡпцеле пентрѡ реѡе шї патрїе; ка кѡнд статѡл авѡстриак нѡ ар фї дп старе де а фѡнда о катедрѡ катехетїкѡ пентрѡ кредїнчѡшїї сѡї сѡпѡшї де леѡеа греко-пезнїтѡ, карїї сѡѡ стеагѡрїеле лѡї жѡтѡтате де Еврѡпѡ кѡ сѡпцеле сѡѡ аѡ вдат, шї де але кѡрѡра ѡсе тодї кѡмпнїї де вѡтѡлїе ако-перїдї ераѡ, орї дпекѡтро вѡлтѡрѡл чел кѡ дѡѡ капїте авѡстриак дѡчеа дпвїнгѡтѡреле сале стеагѡрї, дар шї пѡпѡ асѡѡзї нѡ мїкѡ парте а десарѡ-реѡїеї армаде алкѡтѡеск. — Де време че аша дарѡ дорїнда тѡрїтелор СС. шї РР. е фѡндатѡ спре дрептате шї спре дпдѡрателе ресѡлѡцїї реѡецїї, каре десевѡр-шїта речїпрочїтате (дппрѡтѡѡтаре) шї деплїна а кѡцетѡлїї лїбертате де прїнчїпѡл леѡїлор релїѡїонале ле декларѡ, пентрѡ ачеа шї дїн партеа пѡстрѡ пофїтїм, ка реверсале, кѡм пентрѡ тїмпѡл трежѡт, аша шї пентрѡ вїиторїѡ де опрїте сѡ се декларѡе, шї атѡр-пѡтѡреа а тѡрїтелор СС. шї РР. пропѡзіѡїе дела дпалтѡрїта табѡл а магнацілор сѡ се прїмеаскѡ шчл. (тр. N B.)

### ЦАРА РОМѢНЕАСКѢ.

Бѡкѡрѡцїї, 15. Септ. Дпълдїмеа Са Домнѡл Цѡреї се дптоарсе дїн кѡлѡторїа са де вїзїтаѡїе дп 9. Септ. дѡпѡ амїазї. Кѡмпѡлѡг, Пїтецїї, Рѡтнїк, зпеле тѡпѡстїрї, Країѡва, Тѡргѡ Жїѡлїї, Тѡрнѡл Северїнѡлїї, кѡтева тѡпѡстїрї марї ш. а. авѡрѡ тѡпѡгѡїе-реа де а ведеа пе Дпълдїмеа Са дп мїж-локѡл лор.

### АВСТРИА.

Маїестѡдїле Сале Дппѡратѡл шї Дп-пѡрѡтеаса плекарѡ дела Трїест не ла Салд-вѡрг дпдѡрѡпт ла Вїена дп 16. С. Сѡ нѡ тречет кѡ ведеа, кѡ дп тїмпѡл ачеста венїрѡ ла Трїест шї знїї домнїторї, кѡм тареле дѡче де Тоскана шї дпсѡш де реѡеле неаполїтан се скрїе кѡ ар фї сосїт аколо.

Дела Дѡнѡре, 8. Септ. Скѡдереа вѡ-меї де импѡртаѡїе ла зѡхар шї кафеа аре шї пѡпѡ акѡм челе маї дорїте резѡлтате пентрѡ вїстїерїе. Венїтѡл кѡ ачестѡ тѡсѡрѡ нѡпѡ-маї нѡ скаде, чї дїн прѡтївѡ ел креѡе, пентрѡ-кѡ кѡ кѡт сѡнт маї еѡтїне кѡтаре прѡ-дѡкте, кѡ атѡт ле кѡмпѡрѡ маї тѡлцї, адекѡ копкѡрїнда е маї таре, їар преварїкѡдїеле токѡта прїн ачеа се дппѡцїнѡ. Се спѡне

ка сїгѡр, кѡ песте кѡтѡва време се ва скѡ-деа вама ла маї тѡлте тѡрѡї колонаїеле афа-рѡ нѡмаї де тѡтѡн, фѡрѡ каре поате фї орї каре. — Авѡїт кѡ гѡвернѡл Авѡстрїеї сѡферї ка Бѡснїа сѡ се зпескѡ ла тарїфа де вапѡ кѡ Цѡрѡманїа. Ачеста ар фї ѡ тѡсѡрѡ мїпѡ-патѡ шї де таре інфлѡїндѡ асѡпра негодѡ-лѡї. (Газ. знїв.)

Вїена, 16. Септ. Чеї маї тѡлцї солї а пѡтерїлор стрѡїне се дпторѡ спре тоампѡ ла Вїена. Графѡл Medem ал Рѡсїеї, графѡл Флаот ал Франѡеї, варѡнѡл Kaniц ал Прѡсїеї, в. Хеекеренал ал Оландеї, d. de Kennerїц ал Сахѡ-нїеї ш. а. се адѡпѡ тодї дїн тоате пѡрѡїе, ка тот че сѡѡ копт пе кѡмпѡл дїпломатїк дп вара трежѡтѡ, сѡ кѡлеагѡ де тоампѡ шї де еарпѡ. . ,

## Chronica.

Грѡчїа. Атїна, 6. Септ. Дела кѡдереа мїнїстерїѡлїї Маврѡкордат домпѡе де о лїнїѡе вїнефѡкѡтоаре маї дп тоатѡ Грѡчїа. Тот че вате ла окї есте, кѡ аїчї знїї тїперї вѡнд ла злїцѡ версѡрї ѡажѡкорїтоаре де мїнїстерїѡл кѡзѡт. Се креде кѡ песте дѡѡ септѡтѡнїї камереле се вор дескїде. Чел маї де апроапе вїиторїѡ ал Грѡчїеї атѡрпѡ фѡарте тѡлт де аколо, дакѡ DD. Колетїс шї Метаксас вор армонїа дптре сїне дп адевѡр, їар нѡ нѡмаї дїн фѡдѡрїе. Вїиторїѡл чеваш маї депѡртат ал Грѡчїеї нѡ се аратѡ преа фавѡравїл, дїн прїчїнѡ кѡ стареа еї фїнанцїалѡ не зї че мерѡе се фаче тот маї реа, — нѡ сѡнт ванї. Песте ачеста е театѡ кѡ шї Брїтанїа ва кѡѡта пе сѡпт тѡпѡ рѡсѡѡнаре пентрѡ кѡдереа лѡї Маврѡкордат а ѡтѡлїї сѡѡ. Дптреѡѡчѡнеа чеа таре есте сѡ се деслеѡе дп еарпа вїїтоаре шї нїчї кїар Грѡчїї нѡ се сїмт дп старе де а зїче оарече сїгѡр деспре сѡартеа патрїеї лор. Есте фѡарте аневоїе зпїї стат аша мїк прѡкѡм есте Грѡчїа а се дїнеа шї а жѡка рола пентрѡ кареа е дпфїїндат; де ачї вїне, кѡ Грѡчїї чер дптїндере де стѡпѡнїре, ачї дпсѡ даѡ де рївалї фѡарте апрїдї, дптре карїї Тѡрчїї нѡ сѡнт чеї дїнтѡї, чї сѡнт маї вѡртѡс ачеїа, кѡрѡр ле словоаде гѡра апѡ пентрѡ Конѡстантїнопол ш. а.

Рѡсїа. Газета де Колонїа (дп Прѡ-сїа) кѡпрїнде шї ачестеа дїрїї дїн Рѡсїа: Дп-кѡкрѡтѡрїеле вїсерїчецїї дп Рѡсїа шї дп По-лонїа їаѡ пе зї че мерѡе о тѡрнѡрѡ тот маї реа. Мѡлте дїн комѡнїтѡдїле рѡтенїче дп Рѡсїа, каре маї пайнте кѡ пѡдїнї анї пѡрѡсїнд зпїреа догматїкѡ кѡ Рома трежѡсерѡ ла зпї-реа кѡ вїсерїка рѡсеаскѡ, маї де кѡрѡнд дп-презѡпѡ кѡ преѡцїї лор се десѡнарѡ де кѡ-трѡ ачеста їарѡш, зпїндѡсе дїн поѡ кѡ вїсе-рїка ромапо-католикѡ шї декларѡнд, кѡ еї нѡмаї дпшѡлацїї прїн фелїѡрї де тѡїестрїї сѡѡ фост авѡтѡт дела ачеваш. Се спѡне кѡ тѡсѡреле лѡтате дела Петерсѡѡрг дп прї-вїнда ачеста сѡнт фѡарте аспре. Преѡцїї се дпкїд прїн тѡпѡстїрї, їар попѡренїї дакѡ се вор арѡта кѡ тотѡл несѡпѡшї, сѡ вор дп-прѡцїа прїн алте дїнѡтѡрї знїї кѡте знїї а-местекѡндѡсе пїнтре комѡнїтѡдїеле де реле-ѡеа рѡсо-греакѡ. Дп Полонїа гѡвернѡл рѡс

петрече дн пекърматъ лѣптъ релѣціоасъ къ романо-католичѣстѣмъ, каре шѣ дн прѣвѣдѣ полѣтѣкъ аре о днсемпѣтате маре, дн прѣчѣпъ къ Полоніи дн релѣцеа лор прѣвѣск чеа маѣ дн вѣртъ павѣзъ а націоналѣтѣдеѣ лор. — Іатъ че прѣчѣпѣ де прѣгонѣре даѣ патрѣ пѣнтрѣ догматѣче каре деосевѣск пе рѣсѣрѣтѣнѣ де апѣсенѣ, пе каре днсъ пѣ ле прѣчѣпѣ нѣчѣ знѣи нѣчѣ алдѣи, де знде вѣрѣазъ, къ дѣспѣта е дешѣартъ шѣ гоана ѣ пѣкътоасъ орѣ дн каре парте ар венѣ ачѣеа. — —

— Ачѣлаш маѣ сѣс пѣмѣт жѣрнал арѣ щѣреа, къ днпѣратѣмъ Рѣсіѣ ла пропозѣціа мѣнѣстрѣлѣи ѣнстѣтѣдеѣ пѣвлѣче аѣ хотѣрѣжт а трѣмѣте зн пѣмѣр де вѣрѣвѣдѣ тѣнерѣ пе ла знѣверсѣтѣдѣле ѣвропѣне дн Цѣрманиа, Елѣвѣдіа, Італіа, Франца шѣ Англѣа къ кѣлтѣіала статѣлѣи спре а се прѣгѣтѣ де профѣсорѣ пѣнтрѣ шкоалѣле марѣ дн Рѣсіа. Лѣтѣеа щѣе, къ Рѣсіа пѣлѣ акѣта кѣета тѣлѣдѣ профѣсорѣ дн цѣрѣ стрѣіне. Пе вѣиторѣ гѣверпѣл кѣцѣтѣ а днкѣде калѣа тѣтѣрор профѣсорѣлор стрѣіні, дн прѣчѣпъ къ се темѣ де прѣнчѣпѣле лор полѣтѣче, де ар фѣ ачѣіа днкъ пе атѣт де чѣнстѣдѣи шѣ днцѣленѣдѣи. Токма дн темѣіѣл ачѣста шѣ тѣнерѣи карѣи вор ѣшѣ дн афаръ, се вор аѣѣде пѣлѣмаѣ де талѣнтошѣ, чѣ шѣ маѣ вѣртос лѣ се ва ѣспѣтѣ конѣвѣнѣцѣреа лор чеа полѣтѣкъ. — Фѣе, дар лѣтѣіа тот лѣтѣіѣ рѣтѣне шѣ дн капѣтеле чѣлор маѣ ѣнкарнѣдѣи рѣшѣи; ѣар пѣатѣншѣ, пѣвѣшѣ де ѣдеіле ѣвропѣне прѣапѣдѣніи вор рѣтѣнеа. . . .

— Кѣ кътѣ рѣгоросѣтате се поартѣ чѣпсѣра рѣсаскъ, кѣноаѣцѣм шѣ де аколо, къ ла гранѣдѣ се таѣе тавѣле пѣпѣ шѣ а тѣтѣрор кѣрдѣлор де рѣгѣчѣне протѣстантѣче шѣ се кавѣтѣ, пѣ кѣтѣва днтрѣ хѣртѣа тавѣлѣлор ар фѣ аскѣпсе проклѣмѣдѣи рѣволѣціонѣре. (Г. зн.)

Італіа. Рома, 9. Сѣпт. Пе кът дѣфѣрѣнѣдѣле рѣлѣціоасѣ се днпроашъ дн Полоніа шѣ дн Рѣсіа, пе атѣта позѣціа харнѣкѣлѣи дѣпломат рѣс д. Бѣтѣнѣф се фѣче маѣ грѣа ла Рома. Се парѣ дн аѣвѣр, къ Бѣтѣнѣф пѣдѣн дѣпъ вѣнѣреа са дн локѣл лѣи Потѣмкѣн аѣчѣ аѣ днчѣпѣт а кѣноаѣце къ ѣ деосевѣре кът черѣлѣ де пѣтѣпѣт днтрѣ а негѣдіа къ папа саѣ къ сѣлтапѣл. Дн Конѣстантѣнопол дѣпломатѣа чеа мѣнтоасъ шѣ тотѣеодатѣ некрѣдѣетоаре де аѣр поате жѣва рола фѣарте вѣшор; пѣ аша ла Рома, знде гѣвѣчѣа шѣ пѣтѣрѣндѣреа дѣпломатѣкъ ѣсте о тоѣценѣре де маѣ дѣбъ мѣи ані.

— О преа фѣітоасъ карте скрѣсѣ пѣмѣцѣе, тѣтѣлатъ „Дѣспре вѣсерѣка рѣсаскъ а статѣлѣи ла а. 1839 де зн преот ал ораторѣлѣи тѣпѣрѣтѣ дн Шафхаѣсен ла Хѣртѣр“ докѣментѣтѣ фѣарте вѣне, фѣкѣ шѣ ла Рома ѣмпресѣе марѣ шѣ дн скѣрт ѣсте сѣ ѣасѣ шѣ лѣтѣнеѣе. (Газ. зн.)

Франца. Парѣс, 16. Сѣпт. Пачѣа къ Мароканѣи с'аѣ днкѣіат! Дѣпъ щѣрѣле дѣла Танѣр дн 10. Сѣпт. днпѣратѣмъ марокан прѣмѣ тоате конѣдѣціле де пачѣ пропѣсе де франѣозѣи, каре днсъ рѣспѣктѣве сѣпѣт фѣарте вѣшоаре, аѣѣкъ маѣ тот чѣле дн пѣнѣтеа рѣсѣвоѣлѣи, дн прѣчѣпъ къ Франца прѣкѣт дѣклѣрѣ Жѣрналѣла де Дѣбат, ѣсте богѣтѣ дѣстѣл де а пѣрта кѣлтѣіѣлѣе знѣи рѣсѣвоѣ, прѣн

карѣ ѣра сѣ'шѣ днтемѣіе пѣмаѣ ваза шѣ сѣ'шѣ рѣсѣвѣне пѣнтрѣ онѣреа вѣтѣматѣ. Днкѣіѣреа пѣчѣі къ Мароко се вѣстѣ ла Парѣс дн 16. Сѣпт. дѣла касѣ ѣвалѣзілор къ 21 тѣпѣрѣи. — Жѣрналѣле дн опозѣціѣе вѣтѣск флѣкѣрѣ де пѣказ, пѣнтрѣ че гѣверпѣл днкѣіѣе аша вѣшор пачѣа, ѣар „Націоналѣл“ (рѣпѣвлѣканѣ) дн цѣне о лекѣціѣе фѣарте грѣоасъ пѣнтрѣ къ пѣ черѣ нѣчѣ тѣкар дѣспѣтѣгѣвѣреа кѣлтѣіѣлѣлор рѣсѣвоѣлѣи къ вѣрео 15 тренѣвѣроасѣ мѣліоанѣе де франѣчѣи. — Рѣѣле трѣмѣісе маршалѣлѣи Bugeaud о скрѣсоаре де лѣвѣдѣ компѣсе къ чѣі маѣ тѣгѣлѣторѣ термѣнѣи, днтрѣ карѣа дн роагѣ тотѣеодатѣ ка ѣл сѣ вѣстѣаскъ дн партеа рѣѣлѣи дн пѣтѣле наѣціѣе франѣзеѣ солѣдѣцілор дн Алѣрѣ чеа маѣ вѣе рѣкѣноѣцінѣдѣ, пѣнтрѣкъ ачѣіашѣ тѣлѣт маѣ пѣдѣніи ла пѣмѣр аѣ щѣіѣт знѣлі, фѣгѣрѣи шѣ днфрѣка о армѣтѣ къ тѣлѣт маѣ пѣтѣроасъ шѣ фѣанѣтѣкъ шѣ къ ачѣѣста дѣдѣрѣ шѣ лѣтѣи о доѣватѣ нѣѣ, къ франѣозѣи щѣіѣ пѣтѣтра ѣроісѣтѣл дн тоате вѣрѣтѣле.

— Нѣмѣк ѣ маѣ пѣсѣфѣрѣт, ка оаменѣи карѣи кавѣтѣ днлѣдѣре дн окѣи алѣтора шѣ пѣ вѣд вѣрпѣле днтрѣ'алор. Нѣ одѣтѣ нѣ се днпѣтѣмѣлѣ а вѣѣеа ла поѣ пе кѣлѣторѣи стрѣіні шѣ маѣ къ деосевѣре пе франѣозѣи, кѣт стрѣжѣтѣвѣ дн нас, кѣт сѣспѣнѣ ѣсклѣмѣдѣи кѣнд ѣжѣнѣг ла карѣнтѣнѣле поастрѣ, кѣт ле пѣтѣск пе ачѣлеа шѣ. вѣтѣмѣе локѣрѣ де тортѣрѣ ш. а. ш. а., де ар фѣ тѣкар трѣтаѣі днкъ пе атѣт де оменѣѣе. Іатъ днсъ че кѣлѣѣѣм дн о нѣѣ порѣнѣкъ а мѣнѣстерѣлѣи де марѣнѣ дн Парѣс словозѣтѣ дн Сѣпт. а. к. Ачѣлаш дѣпъ тѣлѣтѣ рѣгарѣ а маѣ тѣлѣтора сѣфѣрѣ, ка пе вѣиторѣ кѣлѣторѣи че вѣн къ вѣрео корѣвѣіе дѣла лок пѣрѣкѣлос де чѣтѣ, сѣ шеазъ дн карѣнтѣнѣ пѣмаѣ(!) 14 зѣле, днсъ шѣ ачѣѣста пѣмаѣ сѣпѣт конѣдѣціѣе, дакъ пакѣтеле лор де дрѣтм сѣпѣт пѣлѣтѣвѣіте де кѣтрѣ конѣлѣлѣ франѣозѣск дн цѣара де знде пѣлѣкарѣ. Корѣвѣіле де рѣсѣвоѣ сѣсіте дн Левѣнт вор цѣнеа пѣмаѣ 17 зѣле карѣнтѣнѣ дн портѣрѣіле Франѣѣи; ѣар чѣле пѣгѣдѣеторѣщѣи 21 шѣ кѣлѣторѣи ачѣѣсторѣа 17 зѣле шѣ аша маѣ днколо. . .

Брѣтанѣа марѣ. Нѣзнѣмаѣ ла ораше, чѣ шѣ ла чѣле маѣ нѣчѣ сѣте дн тоате знѣгѣрѣіле Ирландѣіѣе се сѣрѣѣазъ лѣберѣреа лѣи О'Коннѣл къ чѣа маѣ марѣ вѣкѣрѣіе шѣ днсѣфлѣѣдѣре; адѣпѣрѣи, оспѣѣе, ѣлѣмѣнѣдѣи, лѣтѣргѣи се фѣк дн тоате пѣрѣціле. Аша Ирландѣи арѣтѣ лѣтѣіѣ къ мѣі де сѣмне, къ О'Коннѣл ѣ пѣрѣнтѣле, прѣіѣтѣнѣл, тѣпѣтѣіторѣіѣл лор, къ тот че аѣ фѣкѣт ѣл ѣсте вѣне, къ днсѣфѣрѣшѣт ачѣлаш фѣсѣсе оспѣдѣт пѣвѣіовѣт.

Сѣоарѣ о вѣсте, къ Мѣхѣмед Алѣ ар фѣ дат стрѣнтѣоареа Сѣвѣз (дѣла марѣеа рѣнѣіе) Енглѣзілор шѣ къ ла ачѣѣста с'ар фѣ днвоіт шѣ знѣле пѣтѣрѣи марѣ. Де се аѣвѣрѣѣазъ щѣреа ачѣѣста, апоѣ сѣ вѣзѣ ѣарѣш днкѣіѣѣрѣрѣи жѣрпѣлѣстѣче ла франѣозѣи шѣ енглѣзі.

## БѢКѢЦѢ ДН РѢСѢРѢТ.

(Днкѣіѣре.)

Дн рѣсѣрѣт ѣсте датѣнѣ (кам ка мѣі пе ла поѣ знѣорѣи), ка рѣпрѣсѣнтѣнѣціи сѣ деа къте

о масъ таре а кърор келтѣлѣ се акопере дѣн ретѣшѣде рѣврѣеи сѣрачѣлор кѣм шѣ дѣн алте ретѣшѣде дела скопѣрѣ вѣнефѣкѣ-торе. Ла асеменеа оспеде тревѣе съ се кѣма тоѣ вѣрваѣи дѣн овѣе кѣдѣ трек де ѳменѣ маѣ кѣ вазѣ шѣ ваѣ де лок дака сѣатѣл ар вѣта не врезѣл дѣн ачеѣа, карѣи се дѣн кѣ сѣнт шѣ еѣ чеваш. Ла Тѣрново дѣн ачел ан репрезентанѣи се фѣкѣрѣ кѣ вѣтарѣ не вѣл Папѣасѣи вѣн вѣпсѣиторѣс де арнѣчѣ роше, вѣтрѣн, богѣт, дѣр можѣк шѣ грѣсолан не кѣт се пѣте. Маса се фѣкѣ дѣнтрѣн скѣт афарѣ дѣн ораш сѣнт черѣл словѣд; мѣтрополѣтѣл прешедѣа кѣ мѣнѣ ресѣрѣнте, кѣ пѣчѣореле дѣнокѣчѣте рѣсѣрѣтенеце шѣ дѣнтре мѣнкаре фѣчеа дѣовѣдѣтѣрѣ фѣрѣтѣсе кѣнтре адѣнаре деспре а тот пѣтернѣчѣа лѣи Дѣмнезеѣ, карѣа аѣ дат шѣ Тѣсалиѣи вѣнѣрѣи вѣне, пѣне сѣпѣтѣсѣ, легѣмѣ дѣлчѣи шѣ карне грѣсѣ. Че сѣ везѣ; дѣн мѣжлокѣл веселѣи ѣатѣ кѣ Папѣазѣи вѣне не трепѣшѣоре армѣт кѣ вѣн кѣрвачѣ таре, кѣ фаѣа дѣфѣлѣкѣратѣ, кѣ окѣ скѣпѣиторѣи шѣ маѣ дѣнтѣѣ дѣчепе а вѣмѣ асѣпра репрезентанѣлор о мѣлѣдѣне де дѣжѣрѣтѣрѣи пѣмѣндѣи порчѣи де кѣне, ѣвѣи шѣ фѣрѣи, карѣи мѣнкѣ пѣнеа дѣн гѣра сѣрачелор фамѣлѣи креѣцине дѣн Тѣрново. Тоѣ стѣтѣрѣ деокѣмдатѣ дѣкрѣчѣшадѣи де мѣраре; дѣр фѣрѣосѣл Папѣазѣи нѣ ле дѣдѣ време де гѣндѣт, чѣ дѣчепѣ а корѣвчѣи дѣнтре алѣи шѣ не мѣтрополѣтѣл дѣн тѣте пѣтерѣле; дѣр ачѣста ом вѣнос кѣм ера апѣкѣ не невѣл Папѣазѣи шѣ лѣнтѣндѣсе кѣ дѣнѣсѣл, дѣн скѣсе авѣа не трепте дѣн жос. Крѣмѣналѣ се вѣкѣ не кѣл дѣнпревѣл кѣ соѣл сѣѣ шѣ се дѣсерѣ не ачѣ дѣнокѣ. Че вѣ се паре кѣ дрегѣторѣе тѣрчѣшѣи дѣнѣрѣ парте лѣи Папѣазѣи, ѣар нѣ адѣнѣреѣи поменѣте, мѣнкар кѣ поѣ преа вѣне шѣм, кѣ пѣчѣи лѣи Папѣазѣи нѣ ѣаѣ пѣсѣт де ванѣи сѣрачѣлор карѣи се мѣнка, чѣ не ел дѣн дѣреа кѣ ѣ сѣаѣ спѣрт вѣшѣка семѣдѣи, кѣчѣи нѣ фѣ кѣмѣт ла масѣ.

Орѣ каре адевѣрат прѣетѣн ал релѣиѣи креѣцине тревѣе сѣ компѣтѣмѣаскѣ кѣ соартеа преѣдѣтеѣ рѣсѣрѣтене, дѣн прѣчѣнѣ кѣ релѣдѣле дѣнтре дѣнса шѣ дѣнтре попорѣнѣи о сѣлеск а се кѣпрѣнде преа мѣл кѣ ѣтересѣде пѣмѣнтѣшѣи, фамѣлѣаре, партѣкѣларе, шѣ прѣнѣрѣтаре еа пѣкѣрѣи нѣ поате десѣнѣшѣра о неѣтѣрѣаре дѣнсѣфѣлѣтоаре де респект, не карѣа преѣдѣтеѣи о поате да нѣмаѣ о преѣкѣмѣнѣре дѣн кѣлѣтра дѣхѣлѣи шѣ о пѣсѣрѣ соѣлѣл фѣрѣтѣ де орѣ че мѣрдѣрѣе мѣренеаскѣ. Преѣдѣтеа вѣсерѣчѣи рѣсѣрѣтене е шерѣвѣтоареа креѣдѣнѣчѣшѣлор сѣи, ѣар ачѣшѣа (дѣн рѣсѣрѣт) сѣнт шерѣвѣи вѣнѣи сѣвѣжѣгѣторѣс стрѣн. Де ачѣ вѣне, кѣ дѣн пѣтереа преѣдѣтеѣи рѣсѣрѣтене нѣ преа стѣ а проповѣдѣи адевѣрѣл евангѣлѣк, а стрѣжѣи стрѣкѣчѣнеа пѣравѣрѣлор аша преѣкѣм че ре дѣхѣл евангѣлѣи лѣи Хрѣстѣс. Мѣлѣдѣи греко-рѣсѣрѣтѣнѣи богѣдѣи дакѣ преѣтѣл, епѣскопѣл ш. а. кѣтеазѣ аѣ дѣнфѣрѣнта де пѣртареа лор, ворѣеск кам аша: „Даѣкѣ вѣреѣи а трѣи шѣи а пѣдѣи перде вѣнѣтѣл, ласѣмѣт дѣн паче сѣ фѣк че мѣи плаче.“ ѣар сѣракѣл зѣче: „Даѣкѣ нѣ вѣи дѣчѣта а мѣ анѣса шѣи а мѣ прѣгонѣи, мѣ воѣс фѣаче тѣрк шѣи мѣи воѣс рѣсѣвѣна.“

(Gaz. зѣнѣ. Nr. 207—208.)

## ПОЛѢТИКО-ЛѢТЕРАР дѣн ТРАНСѢЛВѢНѢА.

Рѣгѣмѣнтеа епѣскопѣлѣи неѣнѣт Васѣлие Мѣга ащѣрнѣтѣ дѣетеѣ ла а. 1837 шѣ ѣарѣш чѣеалѣмѣтѣ сѣвскрѣсѣ шѣ де епѣскопѣл вѣнѣт ал Фѣгѣтрашѣлѣи шѣ дѣнтѣнсѣ дѣетеѣ дела 1841 проѣдѣсе не кѣмпѣл пѣвѣлѣчѣтѣдѣеи сѣсо-дѣрмане дѣн Трансѣлвѣнѣа афарѣ де мѣлте алте дѣсерѣтѣдѣи шѣ дѣмпѣтѣчѣнѣи ешѣте дѣн жѣрналѣ шѣ дѣбѣ кѣртѣчеле преа ѣнтересѣнте, дѣн карѣа чѣеа дѣнтеѣ ѣ тѣлѣлатѣ:

Bemerkungen über die vom siebenbürgischen griechisch-nicht-unirten Bischof, Herrn Basilius Moga im J. 1837 den zu Hermannstadt versammelten Landesständen unterlegte Bittschrift von J. Tr., Kronstadt, Druck und Verlag von Johann Gött. 1844 — шѣ дѣн зѣлеле трекѣте:

Beleuchtung der Klagschrift gegen die sächsische Nation, welche die beiden walachischen H. H. Bischöfe auf dem Landtage von 1841—1843 den Ständen des Grossfürstenthums Siebenbürgen überreicht haben, von Johann Carl Schuller, Professor am ev. Gymnasium in Hermannstadt und Ehrenmitglied der Berliner Gesellschaft für deutsche Sprache. Auf Nationskosten gedruckt in Hermannstadt bei Martin v. Hochmeister'schen Erben (Teodor Steinhausen). —

Чѣеа дѣнтеѣе кѣртѣчѣкѣ есте лѣкратѣ дѣнкѣ дѣн а. 1841 дѣн вѣрѣтареа дѣнсѣрѣчѣнѣреѣи фѣкѣте Дѣлѣи сенѣтор шѣи дѣректор де полѣдѣе Іосѣф Трашѣ де кѣтрѣи вѣнѣверѣитѣтеа наѣдѣеи сѣсѣшѣи, ѣар а дѣба есте шѣи тѣпѣрѣтѣ кѣ келѣтѣѣала ачелѣѣаш наѣдѣи шѣ се дѣнпарте гратѣс. Ачѣеаста дѣн вѣрѣмѣ копрѣнде мѣлте дѣн аргѣмѣнтеле шѣи матерѣалѣл чѣелѣи дѣнтеѣи; кѣ тоате кѣ амѣндѣбѣ мерѣтѣ а фѣи чѣитѣте кѣ тоатѣ лѣзареа амѣнте. Blaetter für Geist etc. дѣн Брашѣов дѣн Nr. 40 вѣреа а креде, кѣ де шѣи пѣнтрѣи вѣрошѣрѣеле ачелѣеа наѣдѣа сѣсѣ е дѣатоаре кѣ мѣлѣдѣмѣтѣ таре азѣкторѣлор, тотѣш проѣсѣл ачѣста (дѣнтре Ромѣнѣи шѣи Сѣсѣи) кѣ атѣта нѣмаѣ аневоѣеи дѣшѣи ва лѣа сѣфѣрѣшѣтѣл. Ноѣи нѣ пѣтем прѣчепе, кам че фелѣс де мѣтѣве вор фѣи авѣнд Blätter, ка сѣ креазѣ астѣелѣс; де атѣта дѣнсѣ сѣпѣтем копвѣнѣшѣи, кѣ дѣмпѣнкареа шѣи вѣзна дѣнде-леѣдере дѣнтре Ромѣнѣи шѣи Сѣсѣи дѣн пѣмѣлѣтѣл крѣѣеск не вѣнѣгорѣс преѣкѣм ѣ дорѣтѣ, аша нѣ е пѣчѣи пѣсте пѣтѣнѣдѣ; кѣчѣи де шѣи рекѣноаѣтем де алѣт парте, кѣ атѣнсѣл проѣс нѣмаѣ кѣт сѣаѣ дѣчепѣт, тотѣш кредем, кѣ ачелаш се поате шѣи рѣсѣтѣрна маѣ кѣрѣнд дѣкѣт ар сокотѣи чѣнева. Чѣел маѣ таре рѣѣ не карѣе дѣн vedem поѣи дѣн каѣса ачѣеаста есте, кѣ пѣрѣдѣле пѣнѣ акѣта порнѣрѣ дѣн прѣнѣчѣпе кѣ тоѣтѣл опѣсе (деосѣвѣте) шѣи кѣ еле кѣтѣва време ворѣѣа дѣн топ дѣнвѣнѣиторѣс (verdächtigend), карѣе доаре фѣоарте.

## ПРЕѣДѣЛ БѣКѣТЕЛОР ДѣН БРАШѣОВ.

Дѣн ванѣи де валѣтѣ. Окѣ. 4 к. п.

	Фр.	Кр.
Гѣлеата де грѣѣ кѣрат . . . . .	7	—
— — — де мѣжлок . . . . .	6	30
— — сѣкарѣ . . . . .	5	—
— — кѣкѣрѣз . . . . .	4	30
— — орз . . . . .	3	30
— — ѣовс . . . . .	2	—